



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-34**

under the

**BOILER AND PRESSURE VESSEL ACT  
(O.C. 2000-381)**

*Filed August 8, 2000*

**1 Section 17 of New Brunswick Regulation 84-176 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended**

**(a) in paragraph (a) by striking out “or repair installations” and substituting “and repair propane installations”;**

**(b) in paragraph (b) by striking out “or repair installations” and substituting “and repair propane installations”;**

**(c) by repealing paragraph (c);**

**(d) in paragraph (d)**

**(i) by striking out “or repair gas appliances” and substituting “and repair propane appliances”;**

**(ii) by striking out “paragraphs (a) to (c)” and substituting “paragraphs (a) and (b)”;**

**(e) by adding after paragraph (d) the following:**

**(d.1) Class G2 Gas Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-34**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES CHAUDIÈRES ET  
APPAREILS À PRESSION  
(D.C. 2000-381)**

*Déposé le 8 août 2000*

**1 L'article 17 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-176 établi en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifié**

**a) à l'alinéa a), par la suppression de «ou réparer des installations» et son remplacement par «et réparer des installations au propane»;**

**b) à l'alinéa b), par la suppression de «ou réparer des installations» et son remplacement par «et réparer des installations au propane»;**

**c) par l'abrogation de l'alinéa c);**

**d) à l'alinéa d),**

**(i) par la suppression de «à gaz» et son remplacement par «au propane»;**

**(ii) par la suppression de «aux alinéas a) à c)» et son remplacement par «aux alinéas a) à b)»;**

**e) par l'adjonction après l'alinéa d) de ce qui suit :**

**d.1) licence de technicien gazier de classe G2, autorisant son titulaire à installer, entretenir et ré-**

installations to a maximum heating value of four hundred thousand British Thermal Units per hour, but not including liquid propane installations;

(d.2) Class G1 Gas Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas installations having any British Thermal Units per hour heating value, but not including liquid propane installations;

(d.3) Class G2-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas installations to a maximum heating value of four hundred thousand British Thermal Units per hour;

(d.4) Class G1-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas installations having any British Thermal Units per hour heating value;

(d.5) Class GP Gas Piping Fitter Licence, authorizing the holder to install, service and repair gas piping systems but not including the installation, service and repair of appliances, cylinders or tanks or the connecting of the system to the gas supply or appliances;

**(f) by repealing paragraph (e) and substituting the following:**

(e) Class ICE-P Propane Internal Combustion Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair installations on any propane carburetion equipment;

**(g) by adding after paragraph (e) the following:**

(e.1) Class ICE-NG Natural Gas Internal Combustion Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair installations on any natural gas carburetion equipment;

parer de l'équipement gazier d'une puissance calorifique maximale de quatre cent mille Btu l'heure, à l'exception d'installations de propane liquide;

d.2) licence de technicien gazier de classe G1, autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer de l'équipement gazier quelque soit la puissance calorifique Btu l'heure, à l'exception d'installations de propane liquide;

d.3) licence de technicien gazier de classe G2-L accompagnée d'une licence de technicien de propane liquide, autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer de l'équipement gazier d'une puissance calorifique maximale de quatre cent mille Btu l'heure;

d.4) licence de technicien gazier de classe G1-L accompagnée d'une licence de technicien de propane liquide, autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer de l'équipement gazier peu importe la puissance calorifique Btu l'heure;

d.5) licence de tuyauteur gazier de classe GP autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer de la tuyauterie gazière à l'exception d'appareils, de cylindres ou de réservoirs ou du raccordement du système d'approvisionnement en gaz ou d'appareils;

**f) par l'abrogation de l'alinéa e) et son remplacement par ce qui suit :**

e) licence de technicien en combustion interne de gaz propane de classe ICE-P autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer les composantes de tout équipement de carburation du propane;

**g) par l'adjonction après l'alinéa e) de ce qui suit :**

e.1) licence de technicien en combustion interne de gaz naturel de classe ICE-NG autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer les composantes de tout équipement de carburation du gaz naturel;

(e.2) Class ICE/IV-P Propane Internal Combustion Industrial Vehicle Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair installations on propane carburetion equipment on industrial tractors and lift trucks;

(e.3) Class ICE/IV-NG Natural Gas Internal Combustion Industrial Vehicle Technician Licence, authorizing the holder to install, service and repair installations on natural gas carburetion equipment on industrial tractors and lift trucks;

(e.4) Class PPO-2 Propane Plant Operator Licence, authorizing the holder to fill containers at a container refill centre and fill any permanently mounted container on a mobile vehicle;

(e.5) Class PPO-1 Propane Plant Operator Licence, authorizing the holder to transfer propane to and from storage tanks, tank cars, cargo liners, tank trucks and operate propane transfer equipment at a filling plant or container refill centre;

(e.6) Class PTO-2 Propane Truck Operator Licence, authorizing the holder to operate a vehicle that tows a propane cargo liner and to operate equipment to transfer propane to and from a cargo liner;

(e.7) Class PTO-1 Propane Truck Operator Licence, authorizing the holder to operate a propane tank truck and to operate equipment to transfer propane to and from a tank truck;

**(h) by repealing paragraph (f);**

e.2) licence de technicien en combustion interne de propane pour véhicules industriels de classe ICE/IV-P autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer les composantes de tout équipement à carburation de propane installé sur les chariots tracteurs de manutention et les chariots élévateurs;

e.3) licence de technicien en combustion interne de gaz naturel pour véhicules industriels de classe ICE/IV-NG autorisant son titulaire à installer, entretenir et réparer les composantes de tout équipement à carburation de gaz naturel installé sur les chariots tracteurs de manutention et les chariots élévateurs;

e.4) licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-2 autorisant son titulaire à remplir tout réservoir à un centre de remplissage de réservoirs et à remplir tout réservoir fixé à demeure sur un véhicule mobile;

e.5) licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-1 autorisant son titulaire à effectuer le transfert de gaz propane entre réservoirs de stockage, wagons-citernes, cargos de ligne, camions-citernes et à faire fonctionner l'équipement de transvasement du propane sur les lieux d'installations de remplissage ou du centre de remplissage de réservoirs;

e.6) licence d'opérateur de camion de propane de classe PTO-2 autorisant son titulaire à conduire un véhicule qui remorque un cargo de ligne de gaz propane et à faire fonctionner de l'équipement de transvasement du propane de ce cargo de ligne et vers celui-ci;

e.7) licence d'opérateur de camion de propane de classe PTO-1 autorisant son titulaire à conduire un camion-citerne du propane et à faire fonctionner de l'équipement de transvasement du propane de ce camion-citerne et vers celui-ci;

**h) par l'abrogation de l'alinéa f);**

(i) *by repealing paragraph (g);*

(j) *by repealing paragraph (h);*

(k) *by repealing paragraph (i);*

(l) *in paragraph (k) by striking out “and” at the end of the paragraph;*

(m) *by repealing paragraph (l) and substituting the following:*

(l) Class M Gas Fired Heating and Refrigeration Maintenance Licence, authorizing the holder to service and repair control systems and operating components on packaged combination gas fired heating and rooftop cooling units;

(n) *by adding after paragraph (l) the following:*

(m) Class DAT Domestic Appliance Gas Technician Licence, authorizing the holder to service, repair and replace any unvented domestic gas appliance downstream of the appliance shutoff valve having a heating value of one hundred thousand British Thermal Units per hour or less;

(n) Class RVT Recreational Vehicle Gas Technician Licence, authorizing the holder to install, service, repair and replace any propane appliance having a heating value of one hundred thousand British Thermal Units per hour or less installed in a recreational vehicle; and

(o) Class IMT Industrial Maintenance Gas Technician Licence, authorizing the holder to service and repair gas appliances that are fuelled by propane or natural gas in vapour state and that are located on premises, specified on the licence, of his or her employer.

**2** *The Regulation is amended by adding after section 17 the following:*

i) *par l’abrogation de l’alinéa g);*

j) *par l’abrogation de l’alinéa h);*

k) *par l’abrogation de l’alinéa i);*

l) *à l’alinéa k) par la suppression de «et» à la fin de l’alinéa;*

m) *par l’abrogation de l’alinéa l) et son remplacement par ce qui suit :*

l) licence d’entretien de systèmes de chauffage et de réfrigération de toit alimentés au gaz de classe M autorisant son titulaire à entretenir et à réparer les systèmes de commande et les composantes des emballages combinés d’unités de chauffage et de réfrigération alimentés au gaz;

n) *par l’adjonction après l’alinéa l) de ce qui suit :*

m) licence de technicien d’appareils ménagers alimentés au gaz de classe DAT autorisant son titulaire à entretenir, réparer et à remplacer toute composante en aval, sans tuyau qui brûle du gaz, de la vanne d’arrêt d’appareils ménagers alimentés au gaz d’une puissance calorifique de quatre cent mille Btu l’heure ou moins;

n) licence de technicien en appareils ménagers alimentés au gaz des véhicules de plaisance de la classe RVT autorisant son titulaire à installer, entretenir et à remplacer tout appareil de véhicules de plaisance, alimenté au propane d’une puissance calorifique d’au plus cent mille Btu l’heure; et

o) licence de technicien gazier d’entretien industriel de la classe IMT autorisant son titulaire à entretenir et à réparer, sur les lieux de l’entreprise de l’employeur indiqués sur la licence, des appareils à gaz, alimentés au propane ou au gaz naturel à la phase vapeur.

**2** *Le présent règlement est modifié par l’adjonction après l’article 17 de ce qui suit :*

**17.1(1)** On and after the commencement of this section, the Gas Board shall no longer issue the following classes of compressed gas licences:

- (a) Class A1 Domestic Compressed Gas Licence;
- (b) Class A2 Commercial Compressed Gas Licence;
- (c) Class A3 Gas Fitter Compressed Gas Licence;
- (d) Class A4 Gas Installer Compressed Gas Licence; and
- (e) Class H Maintainer Compressed Gas Licence.

**17.1(2)** Notwithstanding subsection (1), the Gas Board, in accordance with subsection 19(1),

- (a) may renew annually a Class A1 Domestic Compressed Gas Licence, a Class A2 Commercial Compressed Gas Licence and a Class A4 Gas Installer Compressed Gas Licence subsisting immediately before the commencement of this section, and
- (b) may renew, but not more than twice, a Class A3 Gas Fitter Compressed Gas Licence and a Class H Maintainer Compressed Gas Licence subsisting immediately before the commencement of this section.

### **3 Section 18 of the Regulation is amended**

(a) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**18(2)** A candidate shall

- (a) for a Class G2 Gas Technician Licence,

**17.1(1)** Le bureau des examinateurs en matière de gaz ne peut, à partir de la date d'entrée en vigueur du présent article, délivrer les classes suivantes de licences de gaz comprimé :

- a) licence d'installateur domestique de classe A1;
- b) licence d'installateur commercial de classe A2;
- c) licence de monteur d'installations au gaz de classe A3;
- d) licence d'installateur gazier de classe A4; et
- e) licence de réparateur de classe H.

**17.1(2)** Le bureau des examinateurs en matière de gaz peut, nonobstant le paragraphe (1) et en conformité avec le paragraphe 19(1),

- a) renouveler, chaque année, une licence d'installateur domestique de classe A1, une licence d'installateur commercial de classe A2 et une licence d'installateur gazier de classe A4 en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, et
- b) renouveler, deux fois au plus, une licence de monteur d'installations au gaz de classe A3 et une licence de réparateur de classe H en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article.

### **3 L'article 18 du Règlement est modifié**

a) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**18(2)** Le requérant doit

- a) dans le cas d'une licence de technicien gazier de classe G2,

- |  |   |
|--|---|
| <p>(i) have at least two thousand hours' combined technical training and field experience under the holder of a valid Class G2 Gas Technician Licence or a valid Class G1 Gas Technician Licence, and</p> <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(b) for a Class G1 Gas Technician Licence,</p> <p>(i) be the holder of a valid Class G2 Gas Technician Licence,</p> <p>(ii) have at least two thousand hours' combined technical training and field experience under the holder of a valid Class G1 Gas Technician Licence, five hundred hours of which must be on systems having a heating value greater than four hundred thousand British Thermal Units per hour, and</p> <p>(iii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(c) for a Class G2-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence,</p> <p>(i) be the holder of a valid Class G2 Gas Technician Licence,</p> <p>(ii) have at least two hundred hours' combined technical training and field experience under the holder of a valid Class A2 Commercial Compressed Gas Licence, a valid Class A4 Gas Installer Compressed Gas Licence, a valid Class G2-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence or a valid Class G1-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence, and</p> | <p>(i) compter deux mille heures au moins de formation technique et d'expérience sur le terrain combinées sous la direction d'un titulaire d'une licence valide de technicien gazier de classe G2 ou d'un titulaire d'une licence valide de technicien gazier de classe G1, et</p> <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>b) dans le cas d'une licence de technicien gazier de classe G1,</p> <p>(i) être le titulaire d'une licence valide de technicien gazier de classe G2,</p> <p>(ii) compter deux mille heures au moins de formation technique et d'expérience sur le terrain combinées sous la direction d'un titulaire d'une licence valide de technicien gazier de classe G1, cinq cents de ces heures d'expérience devant être acquises sur des systèmes d'une puissance calorifique de plus quatre cent mille Btu l'heure, et</p> <p>(iii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>c) dans le cas d'une licence de technicien gazier de classe G2-L, accompagnée d'une licence de technicien de gaz propane,</p> <p>(i) être le titulaire d'une licence valide de technicien gazier de classe G2,</p> <p>(ii) compter deux cents heures au moins de formation technique et d'expérience sur le terrain combinées sous la direction d'un titulaire d'une licence d'installateur commercial de classe A2, d'une licence valide d'installateur gazier de classe A4, d'une licence valide de technicien gazier de classe G2-L accompagnée d'une licence de technicien de gaz propane ou d'une licence valide de technicien gazier de classe G1-L accompagnée d'une licence de technicien de gaz propane, et</p> |
|--|---|

- |   |  |
|---|--|
| <p>(iii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p>  | <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p>   |
| <p>(d) for a Class G1-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence,</p>   | <p>d) dans le cas d'une licence de technicien gazier de classe G1-L accompagnée d'une licence de technicien de gaz propane,</p>  |
| <p>(i) be the holder of a valid Class G1 Gas Technician Licence,</p>  | <p>(i) être le titulaire d'une licence valide de technicien gazier de classe G1,</p>   |
| <p>(ii) have at least two hundred hours' combined technical training and field experience under the holder of a valid Class A4 Gas Installer Compressed Gas Licence or a valid Class G1-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence, and</p>                           | <p>(ii) compter deux cents heures au moins de formation technique et d'expérience sur le terrain combinées sous la direction d'un titulaire d'une licence valide d'installateur gazier de classe A4 ou d'une licence valide de technicien gazier de classe G1-L accompagnée d'une licence de technicien de propane liquide, et</p> |
| <p>(iii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p>  | <p>(iii) réussir un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p>  |
| <p>(e) for a Class GP Gas Piping Fitter Licence,</p>  | <p>e) dans le cas d'une licence de tuyauteur gazier de classe GP,</p>  |
| <p>(i) be the holder of a certificate of qualification in the plumber occupation or the steamfitter-pipefitter occupation issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>, and</p>  | <p>(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude dans la profession de plombier ou dans la profession de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur délivré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>, et</p>   |
| <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p>   | <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p>   |
| <p>(f) for a Class ICE-P Propane Internal Combustion Technician Licence,</p>  | <p>f) dans le cas d'une licence de technicien en combustion interne de gaz propane de classe ICE-P,</p>  |
| <p>(i) be the holder of a certificate of qualification in the automotive service technician occupation, the automotive service technician (electrical and fuel) occupation, the heavy equipment service technician occupation or the truck and transport service technician oc-</p> | <p>(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude dans la profession de technicien d'entretien automobile, de technicien d'entretien automobiles (électricité et carburation), de technicien d'entretien d'équipement lourd ou de technicien d'entretien de véhicules de transport déli-</p>                                     |

- |   |  |
|---|--|
| <p>cupation issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>, and</p> <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(g) for a Class ICE-NG Natural Gas Internal Combustion Technician Licence,</p> <p>(i) be the holder of a certificate of qualification in the automotive service technician occupation, the automotive service technician (electrical and fuel) occupation, the heavy equipment service technician occupation or the truck and transport service technician occupation issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>, and</p> <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(h) for a Class ICE/IV-P Propane Internal Combustion Industrial Vehicle Technician Licence, successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(i) for a Class ICE/IV-NG Natural Gas Internal Combustion Industrial Vehicle Technician Licence, successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(j) for a Class PPO-2 Propane Plant Operator Licence,</p> <p>(i) have at least eight hours' experience under the holder of a valid Class PPO-2 Propane Plant Operator Licence, and</p> <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> | <p>vré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>, et</p> <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>g) dans le cas d'une licence de technicien en combustion interne de gaz naturel de classe ICE-NG,</p> <p>(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude dans la profession de technicien d'entretien automobile, de technicien d'entretien automobile (électricité et carburation), de technicien d'entretien d'équipement lourd ou de technicien d'entretien de véhicules de transport délivré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>, et</p> <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>h) dans le cas d'une licence de technicien en combustion interne de propane pour véhicules industriels de classe ICE/IV-P, réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>i) dans le cas d'une licence de technicien en combustion interne de gaz naturel pour véhicules industriels de classe ICE/IV-NG, réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>j) dans le cas d'une licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-2,</p> <p>(i) compter huit heures au moins d'expérience sous la direction du titulaire d'une licence valide d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-2, et</p> <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> |
|---|--|



- |  |   |
|--|---|
| <p>(k) for a Class PPO-1 Propane Plant Operator Licence,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) have at least three hundred hours' experience under the holder of a valid Class PPO-1 Propane Plant Operator Licence, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(l) for a Class PTO-2 Propane Truck Operator Licence,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) be the holder of the appropriate class of driver's licence under the <i>Motor Vehicle Act</i>,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) have at least one hundred and fifty hours' experience under the holder of a valid Class PTO-2 Propane Truck Operator Licence, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(m) for a Class PTO-1 Propane Truck Operator Licence,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) be the holder of the appropriate class of driver's licence under the <i>Motor Vehicle Act</i>,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) have at least one hundred and fifty hours' experience under the holder of a valid Class PTO-1 Propane Truck Operator Licence, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(n) for a Class F Medical Gas Installer Compressed Gas Licence,</p> | <p>k) dans le cas d'une licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-1,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) compter trois cents heures au moins d'expérience sous la direction du titulaire d'une licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-2, et</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>l) dans le cas d'une licence d'opérateur de camion au propane de classe PTO-2,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) être le titulaire d'un permis de conduire de la classe applicable en vertu de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i>,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) compter cent cinquante heures au moins d'expérience sous la direction d'un titulaire d'une licence valide d'opérateur de camion au propane de classe PTO-2, et</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>m) dans le cas d'une licence d'opérateur de camion au propane de classe PTO-1,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) être le titulaire d'un permis de conduire de la classe applicable en vertu de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i>,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) compter cent cinquante heures au moins d'expérience sous la direction d'un titulaire d'une licence valide d'opérateur de camion au propane de classe PTO-1, et</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>n) dans le cas d'une licence d'installateur gazier d'hôpitaux de classe F,</p> |
|--|---|

- |  |  |
|--|--|
| <p>(i) be the holder of a certificate of qualification in the plumber occupation, the steamfitter-pipefitter occupation or the welder occupation issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i> or have experience in servicing medical gas piping systems which is satisfactory to the Gas Board, and</p> <p>(ii) have successfully passed a brazers performance qualification test in accordance with a registered brazing procedure;</p> <p>(o) for a Class G Medical Gas Verifier Compressed Gas Licence,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) have held a Class F Medical Gas Installer Compressed Gas Licence for at least one year, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(p) for a Class M Gas Fired Heating and Refrigeration Maintenance Licence,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) be the holder of a certificate of qualification in the refrigeration and air conditioning mechanic occupation issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>, and</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(q) for a Class DAT Domestic Appliance Gas Technician Licence,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) be the holder of a certificate of qualification in the appliance service technician occupation issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>, and</p> | <p>(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude dans la profession de plombier, de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur ou de soudeur délivré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i> ou compter de l'expérience dans l'entretien de tuyauteries des systèmes gaziers d'hôpitaux à la satisfaction du bureau des examinateurs en matière de gaz, et</p> <p>(ii) réussir l'épreuve d'aptitude en brasage en conformité avec méthode certifiée de brasage;</p> <p>o) dans le cas d'une licence de vérificateur gazier d'hôpitaux de classe G,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) avoir été, pendant un an au moins, le titulaire d'une licence d'installateur gazier d'hôpitaux de classe F, et</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>p) dans le cas d'une licence d'entretien de systèmes de chauffage et de réfrigération alimentés au gaz de classe M,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude dans la profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation délivré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>, et</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnus par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>q) dans le cas d'une licence de technicien d'appareils ménagers alimentés au gaz de classe DAT,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude dans la profession de technicien d'entretien d'appareils électroménagers délivré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>, et</p> |
|--|--|

- |   |   |
|---|---|
| <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(r) for a Class RVT Recreational Vehicle Gas Technician Licence,</p> <p>(i) have at least four hundred and eighty hours' experience under the holder of a valid Class RVT Recreational Vehicle Gas Technician Licence or a valid Class A1 Domestic Compressed Gas Licence, and</p> <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board; and</p> <p>(s) for a Class IMT Industrial Maintenance Gas Technician Licence,</p> <p>(i) be the holder of a certificate of qualification issued under the <i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i> in a related occupation acceptable to the Gas Board, and</p> <p>(ii) successfully complete a training program and examination acceptable to the Gas Board.</p> | <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>r) dans le cas d'une licence de technicien en appareils électroménagers alimentés au gaz des véhicules de plaisance de classe RVT,</p> <p>(i) compter quatre cent quatre-vingts heures au moins d'expérience sous la direction d'un titulaire d'une licence valide de technicien en appareils ménagers alimentés au gaz des véhicules de plaisance de classe RVT ou d'une licence valide d'installateur domestique de classe A1, et</p> <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>s) dans le cas d'une licence de technicien gazier en entretien industriel de classe IMT,</p> <p>(i) être le titulaire d'un certificat d'aptitude délivré en vertu de la <i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i> dans une profession connexe acceptable au bureau des examinateurs en matière de gaz, et</p> <p>(ii) réussir un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz.</p> |
|---|---|

**(b) by repealing subsection (3).**

**b) par l'abrogation du paragraphe (3).**

**4 The Regulation is amended by adding after section 18 the following:**

**4 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 18 de ce qui suit :**

**18.1(1)** The Gas Board may, within two years after the commencement of this section, issue

**18.1(1)** Le bureau des examinateurs en matière de gaz peut, dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent article, délivrer

(a) a Class G2 Gas Technician Licence or a Class G2-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence to a person who

a) une licence de technicien gazier de classe G2 ou de technicien gazier de classe G2-L accompagnée d'une licence de technicien de gaz propane à la personne qui est

- |  |   |
|--|---|
| <p>(i) is the holder of a valid Class A1 Domestic Compressed Gas Licence or a valid Class A2 Commercial Compressed Gas Licence, and</p> <p>(ii) completes a fuels upgrade training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(b) a Class G1 Gas Technician Licence or a Class G1-L Gas Technician with Liquid Propane Endorsement Licence to a person who</p> <p>(i) is the holder of a valid Class A4 Gas Installer Compressed Gas Licence, and</p> <p>(ii) completes a fuels upgrade training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(c) a Class GP Gas Piping Fitter Licence to a person who</p> <p>(i) is the holder of a valid Class A3 Gas Fitter Compressed Gas Licence, and</p> <p>(ii) completes a fuels upgrade training program and examination acceptable to the Gas Board;</p> <p>(d) a Class ICE-NG Natural Gas Internal Combustion Technician Licence to a person who</p> <p>(i) is the holder of a valid Class A5 Motor Vehicle Compressed Gas Licence or a valid Class ICE-P Propane Internal Combustion Technician Licence, and</p> <p>(ii) completes a fuels upgrade training program and examination acceptable to the Gas Board; and</p> | <p>(i) titulaire d'une licence valide d'installateur domestique de classe A1 ou d'une licence valide d'installateur commercial de classe A2, et</p> <p>(ii) qui réussit un programme de formation en valorisation de combustible et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>b) une licence de technicien gazier de classe G1 ou une licence de technicien gazier de classe G1-L accompagnée d'une licence de technicien de gaz propane liquide à une personne qui est</p> <p>(i) titulaire d'une licence d'installateur gazier de classe A4, et</p> <p>(ii) qui réussit un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>c) une licence de tuyauteur gazier de classe GP à une personne qui est</p> <p>(i) titulaire d'une licence valide de monteur d'installations au gaz de classe A3, et</p> <p>(ii) qui réussit un programme de formation et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;</p> <p>d) une licence de technicien en combustion interne de gaz naturel pour véhicules industriels de classe ICE/IV-NG à une personne qui est</p> <p>(i) titulaire d'une licence valide d'installateur gazier de véhicules à moteur de classe A5 ou d'une licence valide de technicien en combustion interne de gaz propane de classe ICE-P, et</p> <p>(ii) qui réussit un programme de formation en valorisation de combustible et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz; et</p> |
|--|---|

(e) a Class M Gas Fired Heating and Refrigeration Maintenance Licence to a person who

(i) is the holder of a valid Class H Maintainer Compressed Gas Licence, and

(ii) completes a fuels upgrade training program and examination acceptable to the Gas Board.

**18.1(2)** The Gas Board may, before or at the time of the renewal of a licence, issue

(a) a Class ICE-P Propane Internal Combustion Technician Licence to a person who is the holder of a valid Class A5 Motor Vehicle Compressed Gas Licence;

(b) a Class PPO-2 Propane Plant Operator Licence to a person who is the holder of a valid Class E Dispenser Unit Operator Compressed Gas Licence;

(c) a Class PPO-1 Propane Plant Operator Licence to a person who is the holder of a valid Class B Bulk Plant Operator Compressed Gas Licence;

(d) a Class PTO-2 Propane Truck Operator Licence to a person who is the holder of a valid Class D Cargo Liner Operator Compressed Gas Licence; and

(e) a Class PTO-1 Propane Truck Operator Licence to a person who is the holder of a valid Class C Tank Truck Operator Compressed Gas Licence.

e) une licence d'entretien de systèmes de chauffage et de réfrigération alimentés au gaz de classe M à une personne qui est

(i) titulaire d'une licence valide de réparateur de classe H, et

(ii) qui réussit un programme de formation en valorisation de combustible et un examen reconnu par le bureau des examinateurs en matière de gaz;

**18.1(2)** Le bureau des examinateurs en matière de gaz peut, avant ou au moment du renouvellement d'une licence, délivrer

a) une licence valide de technicien en combustion interne de gaz propane de classe ICE-P au titulaire d'une licence valide d'installateur gazier de véhicules à moteur de classe A5;

b) une licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-2 au titulaire d'une licence valide de mécanicien de distributeur de gaz de classe E;

c) une licence d'opérateur d'installations de propane de classe PPO-1 au titulaire d'une licence valide d'exploitant de station de classe B;

d) une licence valide d'opérateur de camion au propane de classe PTO-2 au titulaire d'une licence valide de conducteur de citerne autoportante de classe D;

e) une licence valide d'opérateur de camion au propane de classe PTO-1 au titulaire d'une licence valide de conducteur de camion-citerne de classe C.